
Les normes sociales et les rôles de genre dans les dialogues familiaux : analyse socio-linguistique des séquences récurrentes à partir de films et feuilletons des années 60 à nos jours Gender roles and social norms in familial dialogues: socio-linguistic analysis on recurring sequences from films and TV dramas from 60's to today

Tomoko Higashi*¹

¹Laboratoire de Linguistique et Didactique des Langues Etrangères et Maternelles (LIDILEM) –
Université Stendhal - Grenoble III : EA609 – BP 25 - 38040 Grenoble cedex 9, France

Abstract (in French and English)

Le modèle de famille contemporaine, caractérisé par la distinction de rôles entre l'homme et la femme, est très largement représenté dans les films et les feuilletons japonais des années 60 à nos jours. La structure familiale, les personnages et les dialogues sont conçus par les scénaristes en fonction de leur schéma conceptuel sur la famille, dans le but de transmettre un certain message à l'audience, voire à la société, à travers la mise en scène. Il est constaté que ces œuvres de diverses périodes contiennent un certain nombre de motifs récurrents concernant les normes et les rôles sur le genre (ex. conflit entre le père et la fille autour du mariage de cette dernière) qui sont tantôt conflictuels, tantôt rituels.

Cette contribution se propose d'analyser, avec une approche linguistique (lexique, syntaxique et discursive) ces séquences verbales récurrentes, extraites des films et des feuilletons des années 60/70 et des années après 2000. Après avoir identifié les "normes" remises en question, nous visons à mettre en évidence les mécanismes de négociation par lesquels les normes sont ébranlées ou au contraire résistent, pour chaque période. Ce travail s'appuie sur notre corpus constitué des extraits de quatre films et sept séries télévisées traitant de la famille.

The contemporary family model, characterized by a role distinction between men and women, is largely represented in films and TV dramas from 60' to today. Family structure, characters and dialogues are designed by screenwriters according to their conceptual schema about the family, with aim of conveying some message to the audience through staging. It is found that these works of different periods contain some recurring motifs with regard to gender roles and norms (ex. conflict between a father and his daughter about her marriage), which is sometimes conflictual sometimes ritual.

In this contribution, I propose to analyze verbal recurring sequences, using a multi-faceted linguistic approach (lexical, syntactic and discursive). These sequences are extracted from

*Speaker

films and TV dramas of 60/70's and after 2000. I aim to identify the questioned norms and demonstrate the negotiation mechanism through which the norms are undermined or resist on the contrary, for each period. This work is based on four films and seven TV dramas related to the theme of family.

Keywords: norme, famille, genre, sociolinguistique, films et feuilletons